


ORIGINAL / ОРИГИНАЛ /   
ORIGINEEL / ORIGINAL

COPY / КОПИЯ /   
KOPIE / COPIE

Total number of copies issued / Количество выданных копий /   
Totaal aantal afgegeven kopieën / Nombre total de copies émises

<b>1. Shipment description / Описание поставки / Beschrijving van de zending / Description de l'envoi</b>	1.5. Certificate No / Сертификат № / Certificaatnr. / Certificat n° :
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя / Naam en adres van de verzender / Nom et adresse de l'expéditeur :	 <p><b>Veterinary certificate for finished food products, containing raw material of animal origin exported from the EU to the Republic of Armenia /</b> <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемую из Европейского Союза в Республику Армения готовую пищевую продукцию, содержащую сырье животного происхождения /</i> <b>Veterinair certificaat voor afgewerkte voedingsproducten, die grondstoffen van dierlijke oorsprong bevatten uitgevoerd vanuit de EU naar de Republiek Armenië /</b> <b>Certificat vétérinaire pour les produits alimentaires finis, contenant des matières premières d'origine animale, exportés de l'UE vers la République d'Arménie</b></p>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя / Naam en adres van de bestemming / Nom et adresse du destinataire :	
1.3. Means of Transport / Транспорт / Vervoermiddel / Moyen de transport : (No of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна / nummer van de treinwagon, vrachtwagen, container, vlucht, naam van het schip / N° du wagon de chemin de fer, camion, conteneur, vol, nom du navire)	1.7. Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат / Certificerende Lidstaat van de EU / État membre de l'UE certificateur :  <b><u>België - Belgique</u></b>
1.4. Country(-ies) of transit / Страна(ы) транзита / Transitland(en) / Pays de transit :	1.8. Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС / Bevoegde overheid in de EU / Autorité compétente dans l'UE :  <b><u>FAVV - AFSCA</u></b>
	1.9. Organisation in the EU issuing the certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат / Organisatie in de EU die dit certificaat verstrekt / Organisation dans l'UE qui délivre ce certificat :  <b><u>FAVV - AFSCA</u></b>
1.10. Point of crossing the border of the Customs union / Пункт пересечения границы Таможенного союза / Grenspost van de Douane-Unie / Point de passage frontalier avec l'Union douanière :	

**2. Identification of goods / Идентификация товара / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises**

- 2.1. Name of goods / *Наименование товара продукции* / Naam van de goederen / Dénomination des marchandises :
- 2.2. Date of production / *Дата выработки товара* / Productiedatum / Date de production :
- 2.3. Type of package / *Упаковка* / Aard van de verpakking / Type d'emballage :
- 2.4. Number of packages / *Количество мест* / Aantal stuks verpakkingen / Nombre d'unités d'emballage :
- 2.5. Net weight (kg) / *Вес нетто (кг)* / Nettogewicht (kg) / Poids net (kg) :
- 2.6. Number of seal / *Номер пломбы* / Zegelnummer / Numéro du scellé :
- 2.7. Identification marks (if relevant) / *Идентификационный номер (Маркировка) (если нужно)* / Identificatiemerkttekens (indien van toepassing) / Marques d'identification (si pertinent) :
- 2.8. Conditions for storage and transport / *Условия хранения и перевозки* / Voorwaarden voor opslag en transport / Conditions de stockage et de transport :

**3. Origin of goods / Происхождение товара / Oorsprong van de goederen / Origine des marchandises**

- 3.1. Name, approval/registration number and address of the establishment / *Название, номер утверждения/регистрации и адрес предприятия* / Naam, erkennings-/registratienummer en adres van de inrichting / Nom, numéro d'agrément/enregistrement et adresse de l'établissement :
- 3.2. Administrative-territorial unit / *Административно-территориальная единица* / Administratieve-territoriale eenheid / Unité administrative-territoriale :

**4. Statement on suitability of goods for human consumption / Свидетельство о пригодности товара к употреблению в пищу человеком / Geschiktheidsverklaring van de goederen voor humane consumptie / Déclaration d'aptitude des marchandises à la consommation humaine**

**I, the undersigned State/official veterinarian, certify that / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее / Ik, de ondergetekende staatsdierenarts/officiële dierenarts, verklaar dat / Je soussigné, vétérinaire d'État/officiel, certifie que :**

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)<sup>(1)</sup> / *Сертификат выдан на основе следующих предэкспортных сертификатов (при наличии более двух предэкспортных сертификатов прилагается список)<sup>(1)</sup>* / Het certificaat gebaseerd is op de volgende pre-exportcertificaten (zie bijgevoegde lijst indien meer dan twee)<sup>(1)</sup> / Le certificat est basé sur les certificats de pré-exportation suivants (voir liste annexée s'il y en a plus de deux)<sup>(1)</sup> :

Date / <i>Дата</i> / Datum / Date :	Number / <i>Номер</i> / Nummer / Numéro :	Country of origin / <i>Страна</i> / <i>происхождения</i> / Land van oorsprong / Pays d'origine :	Administrative territory / <i>Административная</i> <i>территория</i> / Administratief gebied / Territoire administratif :	Approval/registration number of the establishment / <i>Номер утверждения/</i> <i>Регистрации предприятия</i> / Erkennings-/registratienummer van de inrichting / Numéro d'agrément/enregistrement de l'établissement :	Name and quantity (net weight) of the goods / <i>Вид и количество</i> <i>(вес нетто) товара</i> / Naam en hoeveelheid (nettogewicht) van de goederen / Dénomination et quantité (poids net) des marchandises :

<sup>1</sup> Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью* / Schrappen indien niet van toepassing en bevestigen met stempel en handtekening / Supprimer si non pertinent et confirmer par signature et cachet.

- 4.1. Raw materials of animal origin, contained in the product, are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved/registered by the Competent Authority in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision / *Сырье животного происхождения, содержащееся в произведенных продуктах, получено от клинически здоровых животных, забитых на перерабатывающих предприятиях, утвержденных/зарегистрированных компетентным ведомством Европейского Союза для поставок продукции на экспорт и находящихся под её контролем / De grondstoffen van dierlijke oorsprong die het product bevat, bekomen zijn van klinisch gezonde dieren die geslacht werden in inrichtingen die erkend/geregistreerd zijn door de bevoegde overheid in de EU om producten te leveren voor uitvoer en die onder toezicht van deze dienst werken / Les matières premières d'origine animale, contenues dans le produit, sont issues de l'abattage d'animaux cliniquement sains dans des établissements agréés/enregistrés par l'Autorité compétente dans l'UE pour livrer leurs produits destinés à l'exportation et opérant sous la supervision de cette Autorité.*
- 4.2. Raw materials of animal origin (meat and edible offal, fish and other marine products, egg products, milk and dairy products, honey, fats), contained in product, are confirmed by veterinary – sanitary inspection as fit for human consumption / *Сырье животного происхождения (мясо и съедобные субпродукты, рыба и другие морепродукты, яйцопродукты, молоко и молочные продукты, мед, жиры), содержащееся в продукте, в результате проведенной ветеринарно-санитарной экспертизы признаны пригодными в пищу людям / De grondstoffen van dierlijke oorsprong (vlees en eetbaar slachtafval, vis en andere zeeproducten, eiprodukten, melk en zuivelproducten, honing, vetten) die het product bevat, na een veterinaire en sanitaire inspectie goedgekeurd werden voor humane consumptie / Les matières premières d'origine animale (viande et abats comestibles, poisson et autres produits de la mer, ovoproduits, lait et produits laitiers, miel, graisses), contenues dans le produit, ont été déclarées propres à la consommation humaine après inspection vétérinaire et sanitaire.*
- 4.3. Raw materials of animal origin from which the finished product is manufactured are derived from healthy animals that / *Сырье животного происхождения, из которого произведена готовая пищевая продукция, получено от здоровых животных / De grondstoffen van dierlijke oorsprong waarvan het afgewerkte product wordt vervaardigd, bekomen zijn van gezonde dieren / Les matières premières d'origine animale à partir desquelles est fabriqué le produit fini sont issues d'animaux sains :*
- originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals / *получено от здоровых животных из стад без зарегистрированных случаев губчатой энцефалопатии крупного рогатого скота, животные не происходят от родителей с зарегистрированными и подтвержденными случаями губчатой энцефалопатии крупного рогатого скота / die afkomstig zijn van beslagen waar geen gevallen van bovine spongiforme encefalopathie (BSE) voorkomen en die niet behoren tot geboortecohorten van BSE-positieve dieren / provenant de troupeaux au sein desquels aucun cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) n'a été détecté et qui n'appartiennent pas à des cohortes de naissance d'animaux positifs à l'ESB ;*
  - have not received feed of animal origin, manufactured from processed animal protein derived from ruminants, excluding components permitted by the OIE Terrestrial Animal Health Code / *для кормления которых не использовались корма животного происхождения из переработанного животного белка, полученного от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ / die geen voeder van dierlijke oorsprong gekregen hebben dat vervaardigd werd uit dierlijke eiwitten die bekomen werden van herkauwers, met uitzondering van componenten die toegelaten zijn door de Gezondheidscode voor Landdieren van de OIE / qui n'ont pas été nourris avec des aliments pour animaux d'origine animale, fabriqués à partir de protéines animales transformées de ruminants, à l'exclusion des composants autorisés par le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE;*
  - have not been slaughtered after stunning with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process / *которые перед убоем не были оглушены с помощью механизма, вводящего сжатый воздух или газ в черепную коробку животных, и не были подвергнуты проколу головного мозга / die niet geslacht werden na bedwelming door middel van een toestel dat samengeperste lucht of gas injecteert in de schedelholte of door spinalisatie / qui n'ont pas été abattus après étourdissement à l'aide d'un appareil injectant de l'air ou du gaz comprimé dans la boîte crânienne ou par un processus d'énuquage;*
  - from which specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Terrestrial Animal Health Code / *у которых материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ / waar het gespecificeerd risicomateriaal (GRM) werd verwijderd overeenkomstig de Gezondheidscode voor Landdieren van de OIE / dont les matériels à risque spécifiés (MRS) ont été enlevés conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE.*
- Raw materials of animal origin do not contain mechanically separated meat from bovine animals / *сырье животного происхождения не содержит мясо механической обвалки, полученное от жвачных животных / De grondstoffen van dierlijke oorsprong geen separatorvlees van runderen bevatten / Les matières premières d'origine animale ne contiennent pas de viandes séparées mécaniquement provenant de bovins.*
- All measures for the BSE control have been applied in the EU Member States when preparing for export of finished food products to the Republic of Armenia / *Все меры которые были приняты странами-членами ЕС по контролю за BSE применялись в период подготовки к экспорту готовой пищевой продукции в Республику Армения / Alle maatregelen voor de bestrijding van BSE toegepast zijn in de Lidstaten van de EU ter voorbereiding van de export van afgewerkte voedselproducten naar de Republiek Armenië / Toutes les mesures de contrôle de l'ESB ont été appliquées dans les États membres de l'UE lors de la préparation à l'exportation de produits alimentaires finis vers la République d'Arménie.*
- 4.4. Raw materials derived from sheep and goat from clinically healthy animals are in accordance with the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie / *сырье, полученное от клинически здоровых овец и коз в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ для скрепи / De grondstoffen bekomen van klinisch gezonde schapen en geiten voldoen aan de aanbevelingen voor scrapie van de Gezondheidscode voor Landdieren van de OIE / Les matières premières provenant de caprins et d'ovins cliniquement sains sont conformes aux recommandations en matière de tremblante contenues dans le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE.*

- 4.5. Products originate from establishments or cold stores not under restrictions with regard to contagious diseases relevant to the given animal species in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code, including African swine fever during the last 36 months in the territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation<sup>(2)</sup> / *Продукты поставляются с предприятий или из холодильников на которые не введены ограничения по заразным болезням для соответствующих видов животных в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ, включая африканскую чуму свиней - в течение последних 36 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией ЕС<sup>(2)</sup>* / De producten afkomstig zijn van inrichtingen of koelhuizen die niet onderhevig zijn aan beperkingen met betrekking tot besmettelijke ziekten die relevant zijn voor de gegeven diersoort, zoals bepaald in de Gezondheidscode voor Landdieren van de OIE, met inbegrip van Afrikaanse varkenspest gedurende de laatste 36 maanden op het grondgebied van de EU-lidstaat of het administratief grondgebied overeenkomstig de regionalisering van de EU<sup>(2)</sup> / Les produits proviennent d'établissements ou d'entrepôts frigorifiques qui ne font pas l'objet de restrictions relatives aux maladies contagieuses qui sont pertinentes pour l'espèce animale concernée, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE, y compris la peste porcine africaine durant les 36 derniers mois sur le territoire de l'État membre de l'UE ou sur le territoire administratif selon la régionalisation de l'UE<sup>(2)</sup>.
- 4.6. Animals, from which meat and raw materials intended for the production of final products originate, were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them / *Животные, от которых получено мясо, мясное сырье и субпродукты для потребления в пищу человеком, не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других лекарственных средств и пестицидов, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению* / De dieren waarvan het vlees en de grondstoffen bedoeld zijn voor de productie van afgewerkte producten, vóór het slachten, niet later dan in de gebruiksinstructies is toegestaan, niet behandeld werden met natuurlijke of synthetische oestrogenen, hormonale substanties, thyreostatica, antibiotica, andere geneesmiddelen en bestrijdingsmiddelen / Les animaux dont proviennent la viande et les matières premières destinées à la production du produit final n'ont pas fait l'objet d'un traitement avec des œstrogènes naturels ou synthétiques, des substances hormonales, thyroéostatiques, antibiotiques, autres médicaments ou pesticides avant abattage, au-delà du délai autorisé mentionné dans les notices d'utilisation.
- 4.7. The products are recognized fit for human consumption / *Продукты признаны пригодными для употребления в пищу человеком* / De producten geschikt zijn voor humane consumptie / Les produits ont été déclarés propres à la consommation humaine.
- 4.8. Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat and raw meat preparations comply with veterinary-sanitary rules and requirements of the Customs union / *Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса, сырых мясopодуrков и субпродуктов соответствуют действующим в Таможенном союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам* / De microbiologische, chemisch-toxicologische en radiologische kenmerken van het vlees en de rauwe vleesbereidingen voldoen aan de veterinaire en sanitaire voorschriften en regelgeving van de Douane-Unie / Les paramètres microbiologiques, chimico-toxicologiques et radiologiques de la viande et des préparations de viande crue sont conformes aux règles vétérinaires et sanitaires et aux exigences de l'Union douanière.
- 4.9. Single-use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the Customs union / *Одноразовая тара и упаковочный материал неповреждены и соответствуют гигиеническим требованиям Таможенного союза* / De wegwerpverpakkingen en het verpakkingsmateriaal intact zijn en aan de hygiënevoorschriften van de Douane-Unie voldoen / Les conteneurs et les matériaux d'emballage non réutilisables sont intacts et répondent aux prescriptions d'hygiène de l'Union douanière.
- 4.10. The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country / *Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере* / De vervoermiddelen behandeld en klaargemaakt werden in overeenstemming met de voorschriften van het uitvoerende land / Les moyens de transport ont été traités et préparés conformément aux exigences du pays exportateur.

Place / <i>Место /</i> Plaats / Lieu :	Date / <i>Дата /</i> Datum / Date :	Official stamp / <i>Печать /</i> Officiële stempel / Cachet officiel :
Signature of the State /official veterinarian / <i>Подпись государственного / официального ветеринарного врача /</i> Handtekening van de staatsdierenarts/officiële dierenarts / Signature du vétérinaire d'État/officiel :		
Name and position in capital letters / <i>Ф.И.О. и должность заглавными буквами /</i> Naam en functie in hoofdletters / Nom et fonction en lettres capitales :		
		<b>Number of annexes: (      pages)</b>

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка* / Handtekening en stempel moeten in een andere kleur zijn dan het afgedrukte certificaat / La signature et le cachet doivent être dans une couleur différente de celle du certificat imprimé.

<sup>2</sup> Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable / *Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию* / Administratieve gebieden, zones en tijdsperiodes kunnen bij wederzijdse instemming worden gewijzigd op grond van het Memorandum indeling in zones en regionalisering van de Europese Unie en de Douane-Unie of het Memorandum indeling in zones en regionalisering van de Europese Unie en de Russische Federatie, voor zover van toepassing / Les territoires administratifs, zones et périodes de temps peuvent être modifiés de commun accord sur base du Mémorandum de l'Union européenne et de l'Union douanière sur les principes de zonage et de régionalisation, ou du Mémorandum de l'Union européenne et de la Fédération de Russie sur les principes de zonage et de régionalisation, selon le cas.